



Verliebt, verlobt, verheiratet ... "The Wedding Planner" von Adam Shankman. Neu im Utopolis.

avant-première

Bettembourg

One Night at McCool's
de Harald Zwart. USA 2001. Avec Liv Tyler, Matt Dillon, Michael Douglas et John Goodman. 93'. V.o., s.-t. fr. + nl., enfants admis.
Open Air dans la cour du château.

Le Paris, ve. + sa. 22h.

Alles begann in einer heißen Nacht bei McCool's. Drei unauffällige Typen treffen auf die gleiche Frau. Sie verdreht allen den Kopf und bringt auch sonst so manches durcheinander.

neue filme

Luxembourg

Driven
de Renny Harlin. USA 2001. Avec Sylvester Stallone, Burt Reynolds et Til Schweiger. 102'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15.

Le propriétaire d'une écurie de F1 fait appel à un vétérán que l'on croyait disparu de la circulation pour mettre un bémol entre deux pilotes dont la rivalité dépasse le cadre sportif. L'un des deux vit une histoire d'amour avec l'ancienne petite amie de l'autre.

Original Sin
de Michael Cristofer. USA 2001. Avec Antonio Banderas, Angelina Jolie et Joan Pringle. 116'. V.o. s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je.

17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15.

Ein Film über Liebe, Lust und Lügen: Der reiche Kaffeehändler Luis (Antonio Banderas) heiratet die Amerikanerin Julia Russell (Angelina Jolie). Ihr Glück scheint perfekt. Doch schon bald wird die Harmonie durch ein schicksalhaftes Ereignis getrübt.

The Wedding Planner
d'Adam Shankman. USA 2001. Avec Jennifer Lopez et Matthew McConaughey. 102'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 14h, 19h + 21h30.

Pour Mary Fiore, sa vie de rêve devient réalité. Depuis toute petite, elle organisait des mariages avec

ses poupées. Aujourd'hui, elle est organisatrice de mariages. Elle est même chargée du mariage de la richissime héritière Fran Donolly. C'est une chance pour elle. Arrivera-t-elle à relever le défi?

Thomas est amoureux
de Pierre et Paul Renders. B 2000. Avec Benoît Verhaert, Magali Pinglaut et Aylin Yay. 97'. V.o.

Utopia, di., lu. + ma. 14h30, ve. + sa. 21h30, me. + je. 17h.

C'est aujourd'hui demain. Thomas, 32 ans, souffre d'agoraphobie aiguë. Depuis huit ans, il vit reclus chez lui sans laisser entrer personne. Il ne voit les gens que par l'écran de son ordinateur. Il a confié la gestion de sa vie à la Globale,

X = mauvais
X = moyen
XX = bon
XXX = excellent

Commentaires:

sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
ik = Ines Kurschat
km = Karoline Maes
ap = Anne Petit
sr = Séverine Rossewy
rw = Renée Wagener
wey = Melanie Weyand

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

une société d'assurances qui veille sur son bien-être matériel et psychologique. C'est le bonheur ou presque. Mais Thomas est seul. Clara, sa partenaire virtuelle, ne lui suffit plus. Son assureur lui apprend qu'il a droit à l'assistance d'un service de prostituées pour handicapés.

verlängerungen

Luxembourg

All the Pretty Horses
de Billy Bob Thornton. USA 2000. Avec Matt Damon, Penelope Cruz et Henry Thomas. 116'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Ciné Cité, ve. - je. 19h + 21h30. (2e sem.).

Un jeune Texan se voit obligé de changer de vie car sa mère a revendu leur ranch. Parti à l'aventure John se retrouvera dans une hacienda avec pour mission de dresser les chevaux. Là il rencontrera la jolie fille du propriétaire. Très vite, ils entretiendront une liaison et ce, en cachette du père.
Siehe Filmtipp.

Bring it on - Girls United
de Peyton Reed. USA 2000. Avec Kirsten Dunst et Eliza Dushku. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 14h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.).

Le monde des adolescent-es une fois encore! Cette fois-ci, nous visitons le milieu des "pom-pom girls" qui ne savent quoi faire pour se mettre en valeur face à leur concurrentes.

Captain Corelli's Mandolin
de John Madden. USA 2001. Avec Nicolas Cage, Penelope Cruz et John Hurt. 127'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Ciné Cité, ve. - je. 16h30, 19h15 + 22h. (4e sem.).

Un pêcheur part combattre avec l'armée grecque durant la Deuxième Guerre mondiale. Sa fiancée tombe amoureuse du commandant italien du coin.

Le fabuleux destin d'Amélie Poulain
de Jean-Pierre Jeunet. F 2000. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz et Rufus. 120'. V.o.; enfants admis.

Utopia 1, ve. - je. 14h30, 19h30 + 22h. (12e sem.).

Amélie Poulain aime tout le monde tout plein. Sauf que celui qu'elle aime le plus, elle n'ose pas lui parler ... ce qui fera le bonheur des autres. Et le bonheur, c'est ce qui compte. **XXX** Amélie Poulain nous prend par la main sur un petit nuage de bonheur. A voir absolument. (sr)

Suite page 22

2e Festival pour enfants
MOVIEKIDS

13 juillet au 13 septembre
à l'Utopia (salles 3 - 5)

Cette semaine:

Die kleine Hexe

von Zdenek Smetana. CSSR/D 1983. 91'. Dt. Fassung; Zeichentrickfilm, empfohlen ab 4 Jahren. Nach Otfried Preußler.

Fr. + Di. 14h, Sa. + Do. 16h30.

Die kleine Hexe ist erst 127 Jahre alt. Und weil das für eine Hexe bekanntlich gar kein Alter ist, darf sie auch nicht beim alljährlichen großen Hexenfest mitfeiern.

Excalibur, l'épée magique

par Frédéric Du Chau. B 1998. 85'. Version fr.; dessin animé, conseillé à p. de 5 ans.

ve. + ma. 16h30, di. + je. 14h.

Excalibur, l'épée du roi Arthur, vient d'être dérobée par l'infâme Lord Ruber. Le jeune et vaillant Garrett et la courageuse Kayley vont partir à la quête du précieux objet. Nos deux héros embarquent

Nils Karlsson

Däumling

von Staffan Götestam. Schweden 1990. 74'. Dt. Fassung; Kinderfilm, empfohlen ab 6 Jahren. Nach Astrid Lindgren.

Fr. + Mi. 14h, So. + Do. 16h30.

Bertils Freund Nils Karlsson Däumling wohnt in einem Mauseloch. Kaum sind die Eltern fort, sagt Bertil ein Zauberwort und wird so klein wie Nils. Und das Abenteuer kann beginnen.

Prinzessin Aline und die Groblins

von József Gémes. GB/Ungarn 1991. 81'. Dt. Fassung; Zeichentrickfilm, empfohlen ab 5 Jahren.

Sa. + So. 16h30, Mo. + Mi. 14h.

Der fiese Prinz Froschlippe und die Groblins planen die Entführung von Prinzessin Aline. Dagegen hilft nur eins: ein schönes



"Nils Karlsson Däumling" von Staffan Götestam. Nach Astrid Lindgren.

dans un voyage enchanteur rempli de mystères et de magie. Piégés dans des guet-apens, ils se sortiront des situations les plus folles dans un humour délirant.

Le géant de fer

par Brad Bird. USA 1999. 87'. Version fr.; dessin animé, conseillé à p. de 5 ans.

sa. + ma. 14h, lu. + me. 16h30.

Octobre 1957. A Rockwell, un petit village du Maine, un vieux pêcheur en émoi rapporte que, durant une terrible tempête, il a vu un géant de fer débarquer sur la planète Terre. Son récit soulève les moqueries de la population, qui connaît son penchant pour les boissons fortes. Seul un petit garçon, Hogarth Hugues, veut bien y croire. La confiance de ce gamin, épris de merveilleux et de science-fiction, ne tardera pas à être récompensée.

Lied, möglichst laut gesungen. Nichts fürchten die kleinen Monster mehr.

Riekès Wildpferd

von Morten Kolstad. Norwegen 1995. 86'. Dt. Fassung; Kinderfilm, empfohlen ab 6 Jahren.

So. + Do. 14h, Fr. + Mo. 16h30.

Rieke traut ihren Augen kaum. Mitten in der Nacht steht während eines Gewitters ein verletztes Wildpferd auf dem Hof. War es nur ein Traum? Rieke folgt der Spur des Pferdes.

Samson und Sally

von Janik Hastrup. Dänemark 1984. 63'. Dt. Fassung; Zeichentrickfilm, empfohlen ab 5 Jahren.

Sa. + Mo. 14h, Di. + Mi. 16h30.

Fischer und ein riesiger Ölteppich bedrohen die beiden Walkinder Samson und Sally. Da kann nur einer helfen: Moby Dick.

Les portes de la gloire

de Christian Merret-Palmair. F/B 2001. Avec Benoît Poelvoorde et Etienne Chicot. 100'. V.o. française; enfants admis.

***Utopia 3**, ve. - di. 19h, lu. - je. 21h30. (4e sem.).*

Un vendeur à domicile du grand nord français, doit former le futur gendre de son patron. Il en profite

pour placer un mot sur son projet: vendre mieux et plus sur la Côte d'Azur. *Voir article page 16.*

Love and Sex

de Valérie Breiman. USA 2000. Avec Famke Janssen, Jon Favreau et Noah Emmerich. 88'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis**, ve. - je. 16h30 + 21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Quoi de plus évident qu'une jeune et jolie femme soit très souvent sollicitée par les hommes. Seulement, il s'agit d'une idée reçue. Pour preuve, Kate Welles, journaliste à "Monique " qui doit écrire un article sur les relations entre les sexes. Un article qui lui ouvrira les yeux sur ses échecs amoureux alors qu'elle a tout pour plaire.

Malena

de Giuseppe Tornatore. I/USA 2000.

Avec Monica Bellucci et Giuseppe Sulfaro. 92'. Version italienne, s.-t. fr. + nl., enfants admis.

***Utopia**, ve. - je. 17h, ve. - di. 19h30, lu. - je. 22h. (5e sem.).*

Sur fond de la 2e Guerre mondiale, Malena fait des ravages dans un paisible petit village sicilien.

XXX *Monica Bellucci, belle à damner et Giuseppe Sulfaro, craquant dans son rôle de môme de 13 ans,*

épousent à merveille l'univers nostalgique et poétique de Giuseppe Tornatore. (sr)

Oliver und Olivia, zwei freche Spatzen

von Jannik Hastrup. Dänemark 1990. Zeichentrickfilm. 68'. Kinderfilm.

***Ciné Cité**, Fr. - Do. 14h (dt. Fassung) (5. Woche).*

Zwei kleine Spatzen erklären dem Raubvogel Greifer den Krieg. Doch keiner will ihnen helfen, bloß zwei freche Mäusebrüder.

Pane e Tulipani

de Silvio Soldini. I/CH 2000. Avec Licia Maglietta, Bruno Ganz et Giuseppe Battistoi. 115'. Version italienne, s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia**, ve. + sa. 14h30, di. 21h30, lu. + ma. 17h, me. + je. 14h30 + 19h. (13e sem.).*

Autour de Rosalba orbitent: une femme qui partage ses sentiments, un chef qui parle avec prédilection de la liberté et un ancien amant qui ne découvre son amour pour elle qu'après son départ.

XX *Allen Frauen zu empfehlen, die sich zu lange auf zu diskrete Weise für andere nützlich gemacht haben. (lg)*

Pearl Harbor

de Michael Bay. USA 2001. Avec Ben Affleck, Cuba Gooding Jr. et Alec Baldwin. 173'. Enfants admis.

***Utopolis**, Fr. - Do. 13h45 (dt. Fassung), ve. - je. 15h45, 18h45 + 21h (v.o. s.-t. fr. + all.). (6e sem.).*

Le 7 décembre 1941, la flotte américaine du Pacifique se voit entièrement détruite par l'attaque surprise des Japonais entraînant les USA dans la Seconde Guerre mondiale. "Pearl Harbor" n'est pas seulement un film de guerre, c'est aussi une histoire d'amitié entre deux amis d'enfance et une histoire d'amour entre un jeune pilote et une infirmière.

X *L'attaque ne constitue que 30 minutes sur trois heures de film. Le reste du temps, on assiste à des scènes longues et sans intérêt. (td)*

Pokemon 3

de Kunhiko Yuyama. Japon/USA 2000. Dessin animé. 73'. Enfants admis.

***Utopolis**, Fr. - Do. 14h30 (dt. Fasung), ve. - je. 14h (vers. française). (5e sem.).*

Et encore un nouveau Pokémon mystérieux à découvrir et à capturer ... Ce qui n'est intéressant qu'en compagnie de son Gameboy.

Requiem for a Dream

de Darren Aronofsky. USA 2000. Avec Ellen Burstyn, Jared Leto et Jennifer Connelly. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl., à partir de 14 ans.

***Utopia 4**, ve. - di. 17h + 22h, lu. - je. 19h30. (4e sem.).*

Quatre personnes aspirent à une vie grandiose. Mais, en route, elles succombent à différentes drogues et échouent misérablement.

Shrek

de Andrew Adamson et Vicky Jenson. USA 2001. Dessin animé. Avec dans la v.o. les voix de Mike Meyers, Eddie Murphy et Cameron Diaz. 90'. Enfants admis.

***Utopolis**, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h30, 17h + 19h (dt. Fassung), ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15 (v.o., s.-t. fr. + all.), ve. - je. 14h + 16h30 (version fr.).*

***Ciné Cité**, Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fassung). (2e sem.).*

Shrek est un monstre vert qui vit en plein coeur des marais. Le jour où des créatures féériques viennent s'installer sur son territoire parce que bannies par le méchant Lord Farquaad, Shrek conclut un accord avec le Lord qui consiste à délivrer

la Princesse Fiona retenue prisonnière par un méchant dragon.

XXX *"Shrek" est un dessin animé parfait. (td)*

The Mummy Returns

de Stephen Sommers. USA 2001. Avec Brendan Fraser, Rachel Weisz et John Hannah. 129'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Utopolis**, ve. - je. 17h + 22h. (9e sem.).*

Imhotep est ressuscité par des fanatiques de la conquête du monde. La momie sèmera terreur, morts-vivants et effets spéciaux. Et le héros du premier épisode est toujours là pour éviter la catastrophe finale, cette fois-ci en compagnie d'une belle petite famille.

Tomb Raider

de Simon West. USA 2001. Avec Angelina Jolie, Iain Glen, Daniel Craigh et John Voight. 100'; enfants admis.

***Utopolis**, ve. - je. 16h30 + 19h30 (version française), ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h (v.o., s.-t. fr. + nl.). (3e sem.).*

Un groupe d'illuminés vole une montre ancienne, aux pouvoirs surnaturels, qui appartient au père de Lara Croft. Durant ce vol, l'appartement de Lara est saccagé, ce qui la rend furieuse. Elle part donc casser de l'illuminé ...

Valentine

de Jamie Richards. USA 2001. Avec Denise Richards et David Boreanaz. 96'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

***Utopolis**, ve. - je. 19h + 22h, sa. aussi 24h15. (2e sem.).*

Depuis le lycée quatre filles sont les meilleures amies du monde. Aujourd'hui, elles ont grandi mais recherchent toujours l'âme soeur. Lors de l'enterrement d'une amie proche, elles reçoivent des messages vocaux qui n'ont rien d'amicaux. L'été sera chaud et c'est le retour des psychopathes et autres tueurs en série.

Bettembourg

Miss Congeniality

de Donald Petrie. USA 2000. Avec Sandra Bullock, Michael Caine et Benjamin Bratt. 109'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Le Paris**, di. - ma. 20h30.*

Un serial killer menace le bon déroulement d'un concours de beauté. Le FBI infiltre donc une agente en tant que candidate.

XX *Dass die Komödie interessant ist verdanken wir den Hieben auf das System der Miss-Wahlen, der hervorragenden Sandra Bullock und einem Michael Caine, der hier sein Debüt als alternder Homo gibt. (rw)*

Diekirch

Finding Forrester

de Gus Van Sant. USA 2000. Avec Sean Connery, Rob Brown, Anna Paquin et Matt Damon. 136'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Scala**, ve. - ma. 20h.*

Jamal est un as du basket et passionné de lecture. Suite à un pari, il est contraint de pénétrer dans une vieille maison délabrée pour voir ce qui s'y passe. Le vieil homme qui y habite n'est autre que William Forrester, l'homme qui a publié quarante ans auparavant l'un des plus grands romans américains du XXe siècle.

X *De "Good Will Hunting" à "Finding Forrester", il n'y a qu'un pas. Mais les talents de Sean Connery et du jeune Rob Brown permettent au film de tenir la route. (td)*

Echternach

Congé annuel

***Sura**, fermé*



kino

SUMMERFOLLIES

à l'**Utopia** (salles 4 et 5)

Cette semaine:

27 Missing Kisses

de Nana Dzhordzhadze. Géorgie 2000. Avec Nino Kukhanidze et Yevgeni Sidikhin. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

lu. - je. 16h30, me. + je. 19h, sa. + di. 21h30.

In "27 Missing Kisses" geht es um einen unbeschwerten Sommer in Georgien. 100 Küsse verspricht die junge Sibylla. Am Ende des Sommers ist sie noch 27 Küsse schuldig. Eine Geschichte über Irrungen und Wirrungen der Liebe.

Amarcord

de Federico Fellini. I/F 1974. Avec Pupella Maggio et Armando Brancia. 127'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

sa. + di. 19h, lu. + ma. 14h, me. + je. 21h30.

Fellini plonge dans son passé et ses souvenirs d'enfance dans un petit bourg de province où la vie est scandée par le rythme des saisons, les événements politiques, la chronique de la vie quotidienne des habitants et enfin des faits extraordinaires tels que le passage du grand paquebot illuminé ou encore le séjour du harem d'un émir dans le Grand Hôtel. Le film grouille de personnages pittoresques, drôles et attendrissants: le jeune Titta, la Gradisca, l'avocat érudit, l'oncle fou.

Being John Malkovich

de Spike Jonze. USA 1999. Avec John Cusack, John Malkovich et Cameron Diaz. 112'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 5**, ve. + sa. 19h, di. + ma. 21h30.*

Craig Schwartz est marionnettiste, mais gagne sa vie comme archiviste au 7e étage et demi d'un immeuble de bureaux. Un jour, il découvre derrière un meuble une porte qui mène au cerveau de l'acteur John Malkovich. Par après, les épisodes se bouleversent. Sa collègue de bureau organise des visites guidées du cerveau en question, John Malkovich lui-même s'en mêlera, etc., etc.

XXX *Joyeusement amoral, ce traité simpliste sur la manipulation regorge pourtant d'idées originales et drôles. (gk)*

Casablanca

de Michael Curtiz. USA 1943. Avec Humphrey Bogart, Ingrid Bergman, Paul Henreid et Claude Rains. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

ve., me. + je. 14h, sa. + di. 16h30, lu. + ma. 19h, ve. 21h30.

Casablanca, 1941. Tous ceux qui tentent d'échapper au joug nazi et de rejoindre l'Amérique échouent pour plus ou moins longtemps - selon qu'ils sont ou non riches ou influents - dans cette ville sous administration française, que les nazis

n'ont pas encore envahie. Chaque soir, une foule cosmopolite se presse chez "Rick".

Le Procès

d'Orson Welles. F/D/I 1962. Avec Anthony Perkins, Jeanne Moreau, Romy Schneider et Orson Welles. 120'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis. D'après Franz Kafka.

sa. + di. 14h, ve. 16h30 + 19h, lu. + ma. 21h30.

Dans "Le Procès" de Kafka, Joseph K. se débattait dans un univers bureaucratique banal et fort localisé; dans "Le Procès" de Welles, le héros vit un cauchemar surréaliste, une descente aux enfers dans un décor mouvant et polyvalent. "J'ai restitué l'histoire en 1963. Je voulais peindre un cauchemar très actuel; un film sur la police, la justice, la bureaucratie, la puissance totale de l'Appareil, l'oppression de l'individu dans la société moderne." (Orson Welles)

Le secret

de Virginie Wagon. F 2000. Avec Anne Coesens et Michel Bompoli. 107'. V.o.; enfants admis.

ma. 19h, lu., me. + je. 21h30.

Marie est mariée depuis douze ans. Paul, son mari, souhaite avoir un second enfant mais Marie hésite. Elle travaille comme représentante d'encyclopédie et rencontre Bill, un noir américain. Si au départ le con-



"Le secret" de Virginie Wagon.

Esch
13 days
<i>de</i> Roger Donaldson . <i>USA 2000. Avec Kevin Costner, Bruce Greenwood et Steven Culp. 145'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.</i>
<i>Kinosch</i> , ve. - di., ma. - je. 20h30.

Octobre 1962, la guerre froide entre les USA et l'URSS atteint son paroxysme. Lors d'un vol de routine, les avions américains photogra- phient des mouvements de troupes sur Cuba. Après analyse, le FBI con- state que les Russes mettent en place de nombreux missiles nu- cléaires en direction des USA. Ken- nedy convoque alors l'état-major de crise.

X *Wer Aufklärung über die Hinter- gründe der Kuba-Krise erwartet, die vor dem dritten und damit atomaren Weltkrieg aufgehalten werden konn- te, geht ziemlich leer aus.* (rg)

Die Schwanenprinzessin
Zeichentrickfilm von Richard Rich. 93'. USA 1994. Dt. Fass., empfohlen ab 8 Jahren.

Kinosch, Sa. + So., Di. - Do. 16h.

Eine durch einen Zauber verwan- delte Prinzessin zeigt sich tagsüber als Schwan, bis ihr Prinz seinen mächtigen Rivalen bezwingen kann ... Einer der letzten gänzlich hand- gestalteten Zeichentrickfilme.

Mädchen, Mädchen
von Denis Gansel. D 2000. Mit Diana Amft, Felicitas Woll, Karoline Herfurth u. Andreas Christ. 89'. O.-Ton.; Kinder zugelassen.

Kinosch, Fr. - So., Di. - Do. 18h.

Komödie zum Thema junge Mäd- chen und ihr Sehnen nach sexuel- len Erfahrungen.

Mäusejagd auf der Titanic
von Kim J. Ok. I 2000. Animation: Giuliana Bertozzi u. Jean Pierre Moore . Deutsche Fassung. 86'. Kinderfilm.

Kinosch, Sa. + So. 14h30, Di. - Do. 14h. (2. Woche).

Der Mäusegroßvater Gramps, der die sagenhafte Fahrt der "Titanic" miterlebt hat, erzählt seinen Enkel- kindern die Geschichte, wie sie nie- mand kennt! Gramps, damals natür- lich noch eine unerschrockene, abenteuerlustige Maus, geht mit vielen anderen Mäusefamilien an Bord des riesigen Ozeandampfers. Neugierig beobachtet er, was um ihn herum geschieht: Unter den menschlichen Passagieren sind der Duke und seine bezaubernde Toch- ter Elizabeth, die nach dem Willen ihrer herrischen Stiefmutter Rachel den gemeinen Reeder Maltravers heiraten soll.

Shrek
de Andrew Adamson *et* Vicky Jensen. USA 2001. Dessin animé. Avec dans la v.o. les voix de Mike Meyers, Eddie Murphy *et* Cameron Diaz. 90'. Enfants admis.

Ariston, Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fassung). (2. Woche).

Voir sous Luxembourg.

Tomb Raider
de Simon West. USA 2001. Avec Angelina Jolie, Iain Glen, Daniel Craigh *et* John Voight. 100'; enfants admis.

Ariston, ve. - je. 19h + 21h30.

Voir sous Luxembourg.

Grevenmacher

Die Abenteuer von Elmo im Grummelland
von Gary Halvorson. USA 2000. Mit den Helden aus der Sesamstrasse sowie Mandy Patinkin, Sonia Manzano u. Vanessa Williams. 73'. Deutsche Fassung. Kinderfilm.

Cinémaacher, So. + Di. 15h30.

Armer Elmo! Der kleine zottelige

Kerl aus der Sesamstrasse hat sei- ne Kuscheldecke verloren. Er ist verzweifelt. Durch einen unglückli- chen Zufall ist sie in Oskars Müll- tonne gelandet und von dort aus geradewegs im Grummelland ge- landet - einem Ort voller mies gela- unter Kreaturen, müffelndem Müll und dem gemeinen Raffky, der nur eins im Sinn hat und zwar alles zu besitzen.

Pearl Harbor
de Michael Bay. USA 2001. Avec Ben Affleck, Cuba Gooding Jr. *et* Alec Baldwin. 173'. Enfants admis.

Cinémaacher, Fr., Sa. + Mi. 20h30 (dt. Fassung), di. + ma. 20h30 (v.o., s.-t. fr. + all).

Voir sous Luxembourg.

Rumelange

Men of Honor
de George Tilman Jr. USA 2000. Avec Robert De Niro, Cuba Gooding Jr. *et* Charlize Theron. 128'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Kursaal, ma. + me. 20h15.

Carl Brashear n'a qu'un objectif: de- venir maître plongeur dans la mari- ne américaine. Mais il a en face de lui un gros problème: Billy Sunday, le chef instructeur, qui n'a pas seu- lement un sale caractère mais il est en plus raciste et Carl Brashear est noir. Lequel des deux va flancher le premier? A noter que cette histoire est tirée de faits réels.

Pokemon 3
de Kunhiko Yuyama. Japon/USA 2000. Dessin animé. 73'. Enfants admis.

Kursaal, Sa. + So., Di. - Do. 16h (dt.Fassung).

Siehe unter Luxembourg.

Proof of Life
de Taylor Hackford. USA 2000. Avec Russel Crowe, Meg Ryan *et* David Morse. 135'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Kursaal, ve. - di. 20h15.

L'ancien agent spécial des SAS, Ter- ry Thorne, est chargé de faire libérer Peter Bowman kidnappé par des révolutionnaires marxistes. A peine arrivé sur place, Terry Thorne a pour ordre de rebrousser che- min car Bowman n'aurait pas payé sa prime d'assurance. Mais ce der- nier, amoureux de Madame Bow- man, refuse d'obtempérer.

Troisvierges

Viktor Vogel: Commercial Man
von Lars Kraume. D 2001. Mit Alexander Scheer und Götz George. 100'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

Orion, Sa. 20h30, So. 20h.

Viktor Vogel hinterlässt bei einem Vorstellungsgespräch bei einer großen Frankfurter Werbeagentur, zu dem er uneingeladen erscheint, keinen guten Eindruck. Doch die Opel-Managerin, die eben eine neue Kampagne bei der Agentur in Auftrag gegeben hat, findet an der selten ehrlichen und direkten Art Viktors Gefallen.

Yamakasi, samouraïs des temps modernes
*d'*Ariel Zeitoun. F 2001. Avec Williams Belle, Malik Diouf *et* Charles Perriere. 90'. V.o.; enfants admis.

Orion, ve. 20h, lu. 21h.

Les Yamakasi sont une bande de sept jeunes qui ont créé leur pro- pre discipline. Ils sont enviés par d'autres jeunes qui tenteront de les imiter. Mais un accident va se pro- duire et les Yamakasi devront mettre en oeuvre leur savoir-faire afin d'éviter le pire.

cinémathèque

Luxembourg

The English Patient

Ven, 13.7., 20h30. von Anthony Minghella. USA 1996. Mit Ralph Fiennes, Juliette Binoche, Willem Dafoe u. Kristin Scott Thomas. 162'. V.o. s.-t. fr., enf. adm.

Kurz vor Ende des 2. Weltkrieges in einem Kloster in der Toskana: Aufopferungsvoll pflegt Kranken- schwester Juliette Binoche einen Verwundeten. Die vom Krieg zu- tiefst erschütterte junge Frau glaubt, sie sei dazu verdammt, je- den ihr Nahestehenden zu verlie- ren. "The English Patient" ist weni- ger ein Liebesfilm, denn ein Nach- denken darüber, was die Liebe ein- mal bedeutet hat.

A Night at the Opera

Ven, 13.7., 22h00. USA 1935 *de* Sam Wood. Avec Groucho, Harpo *et* Chico Marx. 92'.

Open Air Cinema: Midsummer Night's Comedy Festival.
Dans le Patio - Théâtre des Capucins. La grande famille du cinéma comique se donne rendez-vous en plein air!

Une milliardaire commandite un homme de métier pour monter un opéra. Celui-ci parvient à imposer un jeune ténor. Le génie iconoclas- te des Marx s'inscrit dans une mise en scène où l'espace, le tempo, les changements de décor à vue, la musique et les gags s'ordonnent admirablement en un feu d'artifice délirant..

The Party

Sam, 14.7., 22h00. USA 1968 *de*



"The Sheltering Sky" de Bernardo Bertolucci.

A la Cinémathèque, lundi 16.7., 20h30.

Avis

Ministère des Travaux Publics

Administration des Bâtiments Publics

Division des Services Régionaux

Avis d'adjudication

Le **jeudi 26 juillet 2001** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'ad- ministration des Bâtiments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant les travaux ci-après à exécu- ter dans l'intérêt du

Construction d'un hall pour l'Administration des Ponts &



"The English Patient" von Anthony Minghella. In der Cinémathèque, Freitag 13.7., 20h30.

Blake Edwards. Avec Peter Sellers. 99'.

Open Air Cinema: Midsummer Night's Comedy Festival. ***Dans le Patio - Théâtre des Capucins.*** La grande famille du cinéma comique se donne rendez-vous en plein air!

Hollywood. Acteur indien engagé pour tenir le rôle d'un soldat in- digène dévoué dans un remake de "Gunga Din", Hrundi W. Bakshi est d'une telle maladresse qu'il fait non seulement rater nombre de prises,

mais occasionne aussi la destruc- tion d'un coûteux décor. C. S. Divot, le producteur, téléphone au patron du studio, Fred Clutterbuck, pour qu'il porte son nom sur une liste noire.

The Sheltering Sky

Lun, 16.7., 20h30. GB 1990 *de* Bernardo Bertolucci. Avec Debra Winger *et* John Malkovich. 135'. *D'après* Paul Bowles.

Un couple à la dérive, une descen- te vers l'extrême à la recherche de soi-même ou de l'illumination mys- tique ... Bertolucci montre le soleil, la lune, le sable, la chaleur, le froid, la poussière, les mouches, l'archi- tecture barbare d'Agagès ou les bas-fonds de Tanger. Adaptation du célèbre roman existentialiste de Paul Bowles.

Picnic at Hanging Rock

Mar, 17.7., 20h30. Australie 1975 *de* Peter Weir. Avec Rachel Roberts, Dominic Guard *et* Helen Morse. 115'.

Australie, 1900. Par une belle journée ensoleillée, trois pension- naires du collège Appleyard et leur professeur disparaissent en esca- ladant la pointe de Hanging Rock. Un jeune aristocrate, Michael Fitz- hubert et son valet découvrent Ir- ma, une des pensionnaires, en état de choc. La jeune fille ne livrera ja- mais le secret de sa disparition et le mystère de Hanging Rock restera entier ... Avec sa sensibilité particu-

Les travaux sont adjugés en bloc sur prix unitaires. Le début des travaux est prévu pour début septem- bre 2001. La durée prévisible des travaux est de 25 jours ou- vrables. Les amateurs sont tenus d'in- troduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ou- vvable avant de retirer le dos- sier de soumission à l'Administration des Bâtiments publics "Soumissions" Boite postale 112 L-2011 Luxembourg Télécopieur: 46 19 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des can- didats à l'adresse de l'admi-

lière aux éléments naturels qui composent ici un univers de tenta- tions insidieuses, Peter Weir a créé un chef-d'oeuvre du fantastique comme un parcours initiatique, un film envoûtant, sensuel et lyrique, dont l'écho se fera entendre à tra- vers toute son oeuvre.

L'ingorgo

Mer, 18.7., 20h30. Italie 1978, *de* Luigi Comencini. Avec Marcello Mastroianni, Alberto Sordi *et* Annie Girardot. 115'.

Un embouteillage monstrueux sur une autoroute italienne. Des mil- liers de voitures se trouvent blo- quées pendant une journée et une nuit ... Parabole d'une société frénétiquement engagée dans la course à l'asphyxie. Un point de repère majeur de la comédie ita- lienne des années 70.

Summertime

Jeu, 19.7., 20h30. GB 1955 *de* David Lean. Avec Katharine Hepburn, Rosana Brazzi, Isa Miranda *et* Darren McGavin. 100'.

Pendant son séjour à Venise, une secrétaire américaine s'éprend d'un homme d'affaires marié. Pour le temps des vacances, elle s'évade des règles du puritanisme améri- cain pour vivre un amour tardif mais intense. Le film fascine autant par la force des images que par l'in- terprétation sensible de Katharine Hepburn.

nistration au plus tôt à partir du **vendredi 13 juillet 2001**.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse in- diquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-du- cal du 2 janvier 1989 et por- tant l'inscription: **"Soumis- sion pour les travaux ..."** doi- vent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâti- ments publics, 10, rue du St. Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 8 juillet 2001
La Ministre des Travaux Publics,
Erna Hennicot-Schoepges